

pagina e rigo NTF		Errata	Corrige
Secondo libricciolo di Bene Bencivenni		(pp. 363-458). Correzioni mie	
p. 364, r. 4			Nota a <u>tutto</u> : "La doppia di <u>tutto</u> è espressa con trattino orizzontale. Così pure a c. 2 v. 6.
	r. 11	.paghamento	<u>paghamento</u>
	r. 12	cholto	<u>cholto</u>
	r. 17	passato	<u>passato</u>
	r. 18	Branchazio	<u>Branchazio</u>
p. 365, r. 7	r. 7°ultimo	mano ser Orlandino	<u>mano di ser Orlandino</u>
			Nota a <u>settantotto</u> : "La doppia di <u>-otto</u> è espressa con trattino orizzontale. Così pure a r. 9
	r. 12	Cisti di Uberto	Cisti <u>d'</u> Uberto
p. 366, r. 2			Nota a <u>settantasei</u> : "La doppia è espressa con trattino orizz."
	r. 14		Nota a <u>serocchia</u> : "La doppia è espressa con trattino orizz. sì pure a c. 4 r. 5.
			Bra[n]chazio
	r. 23	Branchazio	a nnoi
	r. 24	a nnoi	lb. vij e s. iiij
	r. 6°ultimo	lb. vij e s. iiij	ne <u>de dare</u> lb.
	r. 3°ult.-pen.	ne de dare lb.	<u>chonperò</u>
p. 367, r. 2		chonperò	<u>dies</u> quatro
	r. 4	dies quatro	<u>di</u> Peretola
	r. 4°ultimo	di Peretola	lb. vj
	r. ultimo	lb. vij	Segha
p. 368, r. 11		Secha	Salda(mmo)
p. 369, r. 15		Saldammo	Nota a <u>altro</u> : " <u>altro</u> è nell'in-terlinea, tra <u>non</u> e <u>potti</u> ".
p. 370, r. 21			ottansette Nota: " <u>O ch(a)nta) sette</u>
			innanzi a
p. 371, r. 8		ottantasette	istanghe
	r. 21	inn altra	chonp[i]uta
p. 372, r. 11-12		sstanghe	vj fiorini
p. 373, r. 15		chonpiuta	novembre
	r. 16	v s. a fiorini	maritare ... <u>Alberto</u>
p. 374, r. 11		nove[n]bre	<u>Porte</u> ... tenere
p. 375, r. ultimo		maritare ... Alberto	<u>mezzo</u>
p. 376, r. 2		Porte ... tenere	che nne ssia
	r. 6°ultimo	mezzo	Ssciabbie
p. 377, r. 8		che nne sia	Petriuolo
p. 378, r. 3°ultimo		Sciabbie	E de dare
	r. ultimo	Petriuolo	lb. iiiij
p. 379, r. 16		De dare	a lLoso f. che
	r. 20	lb. iiij	Petriuolo
p. 380, r. penultimo		al loro f., che	ottantatre
p. 381, r. 22		Petriuolo	<u>e</u> Naso
	r. 23	ottantatre	Nota a <u>ebbero</u> : "La doppia di <u>eb-</u>
	r. 24	e Naso	<u>bero</u> è espressa con trattino o-
	r. 7°ultimo		rizzontale".
			da sSingna
p. 382, r. 2		da sSigna	cinqua[n]ta
	r. 4	cinquanta	ottantasei
	r. 12	ottantasei	

pagina e rigo NTF
p. 383, r. 22-23

Errata
che de | <dare da> a ssua
r(asscione) davanti, j
lb.

p. 384, r. 4

r. 18
r. ultimo

quaranta
di * * *.

p. 385, r. 6

r. 11-12
~~r. 21-23~~

dare per | pigione
~~Baldese, chon parola de~~
~~la molgie; ne promise~~
~~di dare, no' ll'ae ancho-~~
~~ra data, la parola.~~

p. 386, r. 4

p. 387, r. 1
r. 4°ultimo

di Santa Mari[a]
in Francia a la
a sue spese

~~p. 388, r. 4~~

r. 13
r. 7°ultimo

~~Doni~~
per uno porcho
ottan[ta] sei

p. 389, r. 2

r. 4

quest'altri

r. 19

lb. cxx <iij e> | s.
<xii>ij

p. 390, r. 4

r. 16

chalçari

p. 392, r. 13

r. 19

s. xxj per

Mosschia.

venticinque ... Somma

p. 393, r. 17

r. 25

Pietro

p. 394, r. 4-5

r. 15

paghate, piccioli.

p. 395, r. 5

r. 14

in isscharpette

nostr'oste

p. 397, r. 1-2

r. 14

s. ij per la guardia

Chrociucchio

p. 398, r. 5

r. 24

Giovanni

di Guinciguerra

p. 399, r. 20

r. 3°ultimo

pergha(mene)

perghamene

errorore

p. 400, r. ultimo

r. 12

e iij istaia

p. 401, r. 4

r. 18

s. xl d. | iijj

guardia

p. 402, r. 4

r. 18

k. <mezzo>

d'oro

p. 404, r. 6

r. 25-26

piccioli

di mio richollitore ...

<Soldanieri a ser

r. 20

àie avuti

p. 405, r. 24

Corrige
che de | dare <d..> ² a ssua
r(asscione) de le venti lb.

Nota 2: "Sembrerebbe can=
cellato anche dare, o per lo
meno la parte finale della pa
rola".

Nota a saggina: "La doppia
è espressa con trattino orizz
quara[n]ta
di * * *.

Nota a die [cie]: "O due,
scritto die".

dare | pigione
~~Baldese, chon parola de la~~
~~molgie ne promise di dare;~~
~~no' ll'ae anchora data, la~~
~~parola.~~

di
in Francia, a la
per sue spese

~~Dini~~

per un porcho

ottan[sei] Nota: "O ottan[ta]
sei".

quest'altra

Nota a ebbe: "La doppia è
espressa con trattino orizz."

lb. cxx <iij> | s. x<..>vij

chalzari

s. xxj e d. ij per

Mo[sscia].

ventici[n]que ... So(mma)

Nota a spese: "O ispese?".

Piero

paghate picc.

inn isscharpette

nost[r]'oste

s. j per la guardia

Chrocincchio

Giovanni

d(i) Guinciguerra

pergha[mene]

perghamen[e]

errorore

e iij istaia

s. l <d. | iijj>

guardia

<mezzo> k.

d'o(ro)

piccioli,

di mio; richollitore ... Sol=

danieri, e ser

Nota a ottanta: "Ms. ot=
tantanta".

àie avuto

p. 406, r. 11

r. 15

r. 24

p. 407, r. 4

r. 5°ultimo Borrilipasto

p. 410, r. 4

r. 9

r. 24

p. 411, r. 14

p. 412, r. 15

p. 413, r. 9

r. 10

r. 4°ultimo

p. 415, r. 21

p. 416, r. 10

p. 417, r. 11

r. 16

r. 18

p. 419, r. 12-13

p. 420, ~~nota 2)~~ ~~5°ultimo~~

p. 421, r. 16

p. 423, r. 14

r. 5°ultimo

p. 424, r. 4

r. 21

p. 425, r. 5

r. 8°ultimo

p. 426, r. 5°ultimo

r. 4°ultimo

r. ultimo

p. 427, r. 14-15

r. 16

r. 24

p. 428, r. 18

p. 429, r. 2-3

p. 431, r. 5

r. 12

r. 17-18

gienero

dell'anno ottantotto
da [va] npiedi
che nne diede
istaioero, cho' ll'atra
Guazzadei.

pechore ed a [...].
Porta Rossa
del Mosschia
d'o [ro].
nn'ebbe

Mellioere.
s. xl e d. vj
suo fratello.

giennaio

suo' f.
a ser Lippi
da ssua ra-
Petriuolo
dovea dare
davanpiedi de'
nostra fa nte .
prete da San Biagio
nover die
che ne [...],
de la nostra [...].
date [a] donna Chara
fioren[tina].
di Lilla
Chavechielli
lb. xviiij
Petriuolo

Nota a Folchetto: "La doppia t
è espressa con trattino orizz.

Nota a per: "per è ripetuto per
errore".

giene(ro)

Nota a febbraio: "La doppia è e-
spressa con trattino orizzontale"

Borripasto Nota: "Scritto pa
errore Borribpasto". Sopprimere
la nota preesistente.

dell'anno dell'ottantotto

da [v[an] piedi

che nne diede

istaioero cho' ll'atra

Guazza. Nota: "Guazza è segui-
to da una d, e da quella che po-
trebbe essere una o. Se l'aggiun-
ta non è erronea, si tratterà ^{forse} dell-
l'inizio d'un patronimico".

pechore e do [...].

Porta Rossa

del Mosschia

d' [oro].

nn'ebe

Nota a Scsiabbie: "Non chiare le
lettere -ie. La doppia b è espres-
sa mediante trattino orizzontale".

Mellioere.

s. xlv e d. vj

suo fratello in tutto. Nota
tutto: "La doppia è espressa con
trattino orizzontale".

gienn(ai)o

Aggiungere: "La seconda doppia è
espressa con trattino orizzont."

suo f.

a ser Lippo

di ssua ra-

Petriuolo

dovea dare

davanpiedi dei

nostra fa(nte).

prete di San Biagio

venerdie Sopprimere nota.

che v'è,

de la nostra.

date donna Chara

fiore(ntina).

di Lilla

Chaviechielli

Nota a Petriuolo: "Scritto Petr-
uolo".

lb. xviiij

Petriuolo

pagina e rigo NTF	Errata	Corrige
p. 431, r. 6°ultimo	Firen[ze].	Fire(nze).
p. 432, r. 6	di sSan Biagio	di Ssan Biagio
p. 433, r. 1	Petriuolo	Petriuolo
r. 3	s. iij	s. iij
r. 14	e uno paio	[e] uno paio
r. 7°ultimo	po(nemo) a la nuova	po(nemo) s. ij a la nuova
p. 434, r. 5	s. v e d. viij	s. v e d. iij
	<due>, innanzi dall'altro	due <d..>, innanzi dall'atro
p. 435, r. 1	De avere ... ribattere	E de avere ... rabbattere
r. 2 e 5	De avere	E de avere
r. 6	inn un altro	inn un atro
r. 7°ultimo	[e] mattoni	e mattoni
p. 436, r. ultimo	piccioli	piccioli
p. 437, r. 18	dodici fiori[ni]	dodici fio[rini]
r. penultimo	qua tordici	<qua>dici
p. 438, r. 4	ser Ciolo delli S ³ cha[li]	ser Ciolo delli S ³ cho[...].
r. 6	Marsilio de' Venchi	Marsilio de' Vecchi Nota: "La doppia di <u>Vecchi</u> è espres- sa con trattino orizzontale".
r. 8	Ma[r]silio, e questi	Ma[r]silio [e] questi
p. 441, r. 7	nostro, ci rechò.	nostro ci rechò.
r. 13	che la sscritta	che lla sscritta
r. 5°ultimo		Nota a <u>febbra(io)</u> : "Ms.: <u>febbar</u> , con trattino increspa- to su <u>ar</u> ".
p. 442, r. 7°ultimo	Ciardino per iij [...].	Ciardino per ... Nota: "Dopo <u>per</u> il ms. reca tre a- sticciole, forse interpreta- bili come <u>vi</u> (<u>vi</u> [no])".
p. 443, r. 18	lb. xxviiij	lb. xxviiiij
p. 444, r. 15	prestanza	prestanzza
r. penultimo	Ben[civenni]	Be(ncivenni)
p. 445, r. 3-4	in d. d'aprile, tra as- sai volte lana.	in d. d'aprile tra assai vol- te, l'una [...].
r. 10	s. viiij d. vj	Nota a <u>dare</u> : "Leggi <u>avere</u> ". s. viiij e d. vj
r. 12	da Bolghe Assarboloma	da Nota: "Seguono, in questo rigo, 5 o 6 lettere di cui xxxxx xxxxxx leggo la primo (b) e le ultime tre (ghe); nel rigo di sotto 11 lettere che leggerei <u>assarboloma</u> ".
r. 14	s. ij d. vj	s. ij e d. vj
r. 7°ultimo	dato	dato
p. 446, r. 3	Fran[ciesscho]	Fra(nciesscho)
r. penultimo	novantacinque	novantacinqu e
p. 447, r. 6	s. v	s. vj
r. 2 ^a 15	chon[tanti]	cho(ntanti)
r. 20	Fran[ciesscho]	Fra(nciesscho)
r. 8°ultimo	giun[gnò]	giu(ngno)
p. 448, r. 11	da Mon[...].	da Mo(n...).
p. 450, r. 8	e li sei s. che	e li sei [s.] per ché
r. 15	xliij istaia	lxiiij istaia

	Errata	Corrige
una e rigo NTF		
p. 451, r. 19	quattro	quatro
r. 23	Benciven ni	Bencive(nni)
r. 24	piccio li	picci oli
p. 452, r. 17	s. viij e d. iiij	s. otto e d. quatro
p. 455, r. 9°ultimo	nove istaia	viiiij istaia
r. 8°ultimo	quatro	quatr o
p. 456, r. 1	cierbollattaio	<u>cierbollattaio</u>
r. 2	nostr'oste	nostro oste
r. 9	<u>noi</u>	<u>noi</u>
r. ultimo		Nota a Tinccio: « <i>Da integrare</i> <i>in Tinfaiccio?</i> »
p. 457, r. 11	s. xvij	s. xviiij
r. 17	s. xj	s. xxj
r. 11°ultimo	la Mandina	la Mandina a dar poppa
r. 10°ultimo	do bre	do li venne la <u>fe</u> bre
r. ultimo	ne l'ottantasei indi- ziona	ne l'ottantase... indizzio
p. 458, r. 2	soprapaghata	soprapaghata
p. 410, r. ultimo	Borri <u>u</u> lpasto	Borripasto